

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 9 (1947)

Heft: 6

Rubrik: Mitteilungen der Redaktion = Communiqué de la rédaction

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

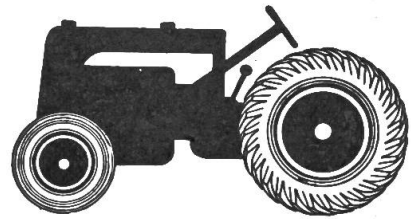
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR



Offizielles Organ des Schweizerischen Traktorverbandes

Organe officiel de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs

Schweiz. Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen
Organe suisse pour le matériel de culture mécanique

50 Jahre Schweiz. Bauernverband

Am Pfingstmontag feierte die Dachorganisation der landw. Vereine und Genossenschaften, der Schweiz. Bauernverband, in Brugg das 50jährige Jubiläum seines Bestehens.

Der Schweiz. Bauernverband hat sich einer gesunden und vernünftigen Mechanisierung und Motorisierung nie entgegengesetzt, sondern ist im Gegenteil stets dafür eingetreten und hat unsere Bestrebungen unterstützt.

Wir gratulieren dem Schweiz. Bauernverband und dem Schweiz. Bauernsekretariat zu diesem Jubiläum und wünschen ihnen für die Zukunft die gleiche erfolgreiche Tätigkeit.

Le cinquantenaire de l'Union suisse des paysans

Le 26 mai 1947, l'Union suisse des paysans a dignement célébré le cinquantenaire de son existence.

L'Union suisse des paysans ne s'est jamais opposée à la mécanisation et à la motorisation saines et raisonnables, bien au contraire, elle les a toujours favorisées. A maintes reprises, elle a soutenu nos démarches faites auprès des autorités fédérales.

Nous félicitons de tout cœur l'Union suisse des paysans et son secrétariat à l'occasion de son jubilé et espérons que son 2ème cinquantenaire sera aussi fructueux que le fut le premier.